

Siberia - POÊLE

Instructions d'installation et d'utilisation :

Tous les modèles et types
LISEZ attentivement ces instructions et conservez-les
pour référence ultérieure.
L'installation doit être conforme aux normes suivantes :

Tigerexped France
7, chemin de la briquetterie,
7784 Warneton, Belgique
contact@tigerexped.fr
[+33\(0\) 3 59 82 87 00](tel:+33(0)359828700)

Edition: 1301



I. CONTENTS

Section II. Informations générales	Page 2	Section VII. Problèmes possibles	Page 10
Section III. Assemblage	Page 4	Section VIII. Régulateur de carburant	Page 11
Section IV. Installation	Page 5		
Section V. Operation	Page 7		
Section VI. Maintenance	Page 9		

II. Informations générales

Les Siberia sont des poêles à pétrole qui peuvent être utilisés pour chauffer et cuisiner sur les bateaux et dans les tentes, les cabanes de pêche sur glace, les camionnettes, les remorques, les camions, les ateliers, les cabines ou les maisons. Les Siberia ne nécessitent pas d'électricité et peuvent donc être utilisés dans presque toutes les situations où un appareil de chauffage et/ou de cuisson est nécessaire. Les modèles de poêles Siberia sont durables et attrayants, mais aussi efficaces et performants. N'utilisez en aucun cas un combustible volatil tel que l'essence, le gaz blanc ou tout mélange de combustibles contenant de l'essence !

- A. **COMBUSTIBLE** : Les poêles Glembring brûlent normalement du mazout ou du pétrole (#1 ou #2). Ils peuvent également brûler du carburant diesel automobile ou marin, ou du kérosène, mais ils peuvent nécessiter un léger ajustement pour fonctionner correctement et pour que les plages haute et basse du contrôleur correspondent à la même production de chaleur que les réglages d'usine. Ne pas utiliser d'huile de carter ou d'huile usagée.

Chaque poêle Glembringstove est préréglé en usine pour du fioul domestique américain n° 1. Si vous utilisez une qualité différente, comme le diesel marin, le mazout #2 ou le diesel automobile, vous devrez probablement ajuster le régulateur de mazout pour obtenir une chaleur maximale, une efficacité et un fonctionnement adéquat dans les réglages bas du régulateur. (Voir le document « Tuning Your Glembringstove » ci-joint ou consulter votre revendeur).

- B. **IMPACT ENVIRONNEMENTAL**: Les poêles sont conçus pour une combustion propre et répondent à des exigences rigoureuses en matière d'assainissement de l'air. Ils produisent un minimum de carbone dans les gaz d'échappement.
- C. **CAPACITÉ DE CHAUFFAGE** : Les poêles Glembring sont disponibles en plusieurs puissances en BTU par heure : 6 800, 13 000, 25 000 et 40 000. Chaque modèle peut être réglé avec le régulateur d'huile jusqu'à environ un quart de la puissance maximale. Un thermostat est disponible pour régler automatiquement le débit d'huile dans une plage limitée.
- D. **CHAUFFAGE ET CUISSON** : Tous les modèles sont conçus et équipés d'une plaque supérieure plate et épaisse qui sert de surface de cuisson. Sur les appareils dotés d'une armoire ou d'une protection tactile, la partie supérieure de l'armoire de protection peut être retirée pour exposer la surface de cuisson. La température de cette surface est d'environ 300 degrés C. (630 F).

- E. ENTRETIEN : Après une utilisation intensive et continue pendant plusieurs mois, le brûleur doit être nettoyé. Pour ce faire, il suffit généralement d'ajouter une petite quantité d'additif pour éliminer le carbone dans le brûleur pendant qu'il brûle (consultez votre revendeur). (Si l'additif n'élimine pas suffisamment de carbone et de suie, retirez la plaque supérieure, enlevez les anneaux du brûleur et brossez les parois intérieures de l'appareil et du brûleur. Utilisez ensuite un aspirateur d'atelier ou une brosse pour enlever la suie et le carbone qui se sont détachés.
- F. VENTILATION : Les poêles Glembring peuvent être utilisés dans une grande variété de structures pour répondre à divers besoins de chauffage et de cuisson. Cependant, un système de ventilation est nécessaire pour évacuer les gaz d'échappement et les sous-produits de la combustion de la structure. Différents types et configurations d'évacuation sont possibles.
1. TENTES DE CAMPING : Certaines tentes utilisent la cheminée comme support pour le toit et les murs en toile. Certaines tentes ont une ouverture dans le toit en toile qui supporte la ventilation. Dans d'autres cas, il est préférable d'utiliser un tuyau d'aération horizontal à travers la paroi de la tente. Ce tuyau horizontal doit ensuite être raccordé à une cheminée verticale ou à une cheminée flexible qui permet au système d'aération de développer le tirage nécessaire. Consultez le fournisseur de la tente pour déterminer le système de ventilation le plus sûr et le plus efficace pour votre tente.
 2. CABINES, ABRI, MAISONS, ETC. : Les poêles Glembring peuvent être ventilés à travers le toit de la structure ou à travers le mur et ensuite vers le haut à l'extérieur du bâtiment. Lorsque vous traversez des matériaux combustibles, vous devez respecter les codes locaux en ce qui concerne les dégagements et/ou les exigences relatives à l'utilisation d'un tuyau d'évacuation isolé. Aucun matériau combustible ne doit entrer en contact avec un tuyau d'évacuation non isolé ! Dans les climats froids, tous les conduits d'évacuation exposés à des températures froides doivent être isolés ou à double paroi afin d'éviter la condensation excessive et l'accumulation de suie. Voir les détails dans la section IV. Page 5 ci-dessous.
 3. BATEAUX : La ventilation des poêles Glembring pour une utilisation en bateau est similaire à celle des autres applications. La longueur du système d'évacuation peut être plus courte, mais pas au point que le poêle brûle mal.
 4. AMORTISSEURS BAROMÉTRIQUES : (régulateur de tirage) Un amortisseur barométrique ne devrait pas être nécessaire dans la plupart des applications. Un régulateur de tirage peut être nécessaire pour maintenir un tirage stable dans certains endroits ou installations.
 5. LE RAMONAGE DE LA CHEMINÉE : Les poêles Glembringstoves émettent très peu de carbone et de suie dans le système d'évacuation. Cependant, il peut être prudent de concevoir votre système d'évacuation de manière à ce qu'il puisse être nettoyé par brossage si nécessaire. Dans la plupart des cas, étant donné que le poêle lui-même est très léger et peut être facilement déconnecté, il n'est pas nécessaire de prévoir une sortie de nettoyage séparée. Cependant, un « T » ou un capuchon de nettoyage peut rendre le processus plus pratique. Consultez votre revendeur.

6. AIR DE COMBUSTION : Tous les appareils de combustion ont besoin d'une quantité suffisante d'oxygène. Si la structure ou l'emplacement est bien étanche aux infiltrations d'air, il peut être nécessaire de prendre des dispositions pour permettre à l'air de combustion de pénétrer dans la pièce ou la structure à proximité des poêles Glembringstoves. Les modèles Basic, Deluxe et Rustic sont dotés d'une connexion près du bas du poêle pour un tuyau qui fournit un flux d'air direct aux poêles Glembringstoves. Cette fonction d'économie d'énergie peut réduire votre consommation de combustible et éliminer les courants d'air dans la structure. Voir la section IV. Page 5 pour plus de détails.

III. DÉBALLAGE ET ASSEMBLAGE

A. Contenus du carton :

Le carton de GlembringStove contient les éléments suivants :
(Les modèles de base sans convecteur n'ont pas ce couvercle).

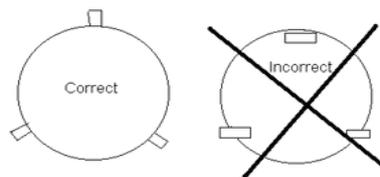
(un seul dans les modèles 68)

- Instructions d'installation et d'utilisation et formulaire d'enregistrement de la garantie.
- Poêle Plaque supérieure en acier épais ou en fonte
- Couvercle de la gaine de convection. (Peut être sur ou fixé au régulateur)
- 2 anneaux de brûleur
- Raccord de combustible (1/4« MIP x 3/8 » flare) et écrou 3/8 » flare.

B. Déballage

Retirer les matériaux d'emballage supérieurs et séparer le carton contenant les pièces. Soulever le poêle pour le sortir du carton. Retirez tous les matériaux d'emballage et/ou les pièces se trouvant à l'intérieur du poêle. Vérifiez l'intérieur du conduit de fumée, les connexions d'admission d'air et le brûleur et retirez tout matériau d'emballage qui pourrait se trouver dans ces zones. Retirez, déballiez et inspectez soigneusement toutes les pièces.

C. Assemblage



- 1 Faites pivoter les trois pieds situés à la base du poêle pour les mettre dans la bonne position. Installez le(s) anneau(x) du brûleur. Recherchez la marque UP ou UPSIDE sur chaque anneau et, s'il y a deux anneaux, déterminez lequel est l'anneau UPPER ou TOP et lequel est l'anneau BOTTM ou LOWER. Les poêles à deux anneaux sont équipés d'un ensemble de goupilles supérieures et inférieures dans le brûleur pour soutenir les anneaux. Lorsque le poêle est prêt à être installé et qu'il ne sera pas déplacé de façon importante, positionnez l'anneau inférieur sur le BOTTM.

- puis positionner l'anneau supérieur sur les goupilles de support. Remarque : les anneaux doivent être horizontaux et reposer fermement sur la bonne rangée de goupilles. Il n'est pas nécessaire d'aligner les anneaux supérieurs et inférieurs. Positionner la plaque supérieure. Aligned la languette de la plaque supérieure sur la fente d'orientation et placez la plaque supérieure sur le poêle. Le joint de la plaque doit être aligné avec le bord supérieur du corps du poêle. Raccord de combustible. Le raccord peut avoir été installé en usine. Si ce n'est pas le cas, utilisez un produit d'étanchéité pour filetage compatible avec l'huile sur le côté $\frac{1}{4}$ » MIP du raccord et vissez-le dans le trou du régulateur d'huile. Serrez bien, mais pas trop.
- 3.
 - 4.

IV. INSTALLATION

A. LOCATION

1. Le poêle Glembringstove peut être placé sur une surface plane et horizontale faite d'un matériau capable de résister à la chaleur. Le bois dur, le contreplaqué, le béton, etc. sont acceptables. Le Glembringstove ne doit pas être installé directement sur un sol recouvert de moquette.
2. Utilisez une plate-forme solide en matériau rigide résistant à la chaleur entre la moquette et le poêle. Il est recommandé d'installer un bac de récupération sous le poêle, mais ce n'est pas obligatoire.
3. Pour une efficacité de chauffage maximale, placez le poêle dans un grand espace ouvert. Les surfaces de tous les poêles Glembring peuvent devenir suffisamment chaudes pour brûler les personnes ou les objets qui entrent en contact avec elles.
4. Tenez-en compte lorsque vous choisissez l'emplacement de votre poêle. Les dégagements par rapport aux matériaux combustibles indiqués dans le tableau des spécifications doivent être strictement respectés. Ces exigences de dégagement peuvent être réduites si un matériau NON COMBUSTIBLE est installé entre le poêle et les surfaces combustibles. Consultez votre revendeur ou les normes NFPA #31 ou CSA #B139-1962.

B. Nivellement

1. **Les poêles Glembringstoves doivent être de niveau. En général, cela peut se faire à vue. Pour plus de précision, utilisez un niveau placé sur le dessus du poêle. Vous remarquerez que si le poêle n'est pas de niveau, il risque de ne pas brûler uniformément, en particulier en position basse. Si nécessaire, ajustez la position du niveau en cours d'utilisation.**
- 2.

C. FIXATION AU SOL

1. Les normes de sécurité UL et CSA exigent que le poêle soit solidement ancré au sol. Une fois que le poêle a été raccordé au conduit de fumée et qu'il est de niveau, utilisez des vis ou des tire-fonds pour ancrer le poêle au sol.
2. Sur une surface en bois, utilisez des vis ou des tire-fonds suffisamment longs pour pénétrer d'au moins $\frac{3}{4}$ » dans le bois. En cas d'ancrage au béton, faites pivoter le pied d'un côté et utilisez une mèche à béton pour percer un trou d'ancrage dans le béton. Installez l'ancrage. Repositionnez le pied et utilisez un tire-fond de longueur appropriée pour ancrer le pied dans la bonne position.

D. SYSTÈME DE GOULOTTE

1. Les sous-produits de combustion des poêles Glembring doivent être évacués à l'extérieur de l'espace à chauffer et à occuper. Utilisez des matériaux de ventilation de même diamètre que la bride d'évacuation (supérieure) du poêle.
2. Afin de répondre aux exigences des normes de test américaines et canadiennes pour l'utilisation résidentielle, vous devez respecter les spécifications de dégagement et de matériaux pour le poêle et le système de cheminée. Pour le raccordement entre le poêle et toute pénétration dans un matériau combustible, il convient d'utiliser un tuyau de poêle noir de calibre 24 ou bleu de calibre 26, ou un tuyau de poêle tout combustible « All-Fuel ».

Il est possible d'utiliser un tuyau de poêle bleu ou un évent en « L » tout combustible capable de fonctionner en continu à 1000°F. Pour les pénétrations à travers des matériaux combustibles, les exigences de dégagement de la cheminée spécifique doivent être respectées. Le fabricant recommande l'utilisation d'un système de cheminée isolée « All-Fuel factory built Class A chimney » lorsque la cheminée est proche de matériaux combustibles et/ou

3. exposée à des températures froides. Veuillez consulter le bulletin d'installation des poêles à pétrole # 31.1-6 de la National Fire Prevention Association ou la norme CSA B139-1962 pour plus de détails. Les normes UL et CSA exigent que tous les appareils à mazout soient raccordés à des cheminées ayant un tirage suffisant en tout temps pour assurer un fonctionnement sûr et adéquat du brûleur. La longueur, le diamètre et la construction du système d'évacuation sont tous importants pour répondre à ces normes de sécurité. Lorsque l'air chauffé monte dans la cheminée, il aspire à travers le brûleur pour fournir l'air nécessaire à la combustion. Il est donc essentiel de disposer d'une cheminée ou d'un système d'évacuation des fumées d'une longueur et d'un tirage adéquats. Le fabricant recommande un minimum de neuf pieds de conduit de fumée pour la plupart des applications et recommande un conduit de fumée isolé (cheminée de classe A) lorsque le conduit est exposé à des températures froides. Spécifications recommandées pour le tirage : Minimum : 0,019 pouce de colonne d'eau. Plage normale : 0,034 à 0,078 pouces de colonne d'eau. Un manomètre peut être nécessaire pour vérifier le tirage s'il semble insuffisant ou excessif. Consultez votre revendeur pour plus d'informations.
5. L'extrémité de la cheminée doit se trouver à deux pieds au-dessus de toute surface située à moins de 10 pieds du haut de la cheminée.

E. Combustion de l'air

1. Une alimentation en air adéquate est nécessaire pour maintenir un bon tirage et fournir suffisamment d'oxygène pour la combustion. Pour un chauffage plus efficace, fixez un tuyau incombustible au raccord inférieur du poêle Glembringstove (par exemple, un tuyau d'évent de sècheuse en aluminium). La terminaison doit être située à l'extérieur ou dans un endroit où la circulation d'air est suffisante, mais à l'extérieur de l'espace chauffé (garage, vide sanitaire, porche, etc.). (Garage, vide sanitaire, porche, etc.) Assurez-vous que ce tuyau ne sera pas obstrué (neige, débris, etc.). (Utilisez un grillage à larges mailles pour éviter que des objets ou de petits animaux ne pénètrent dans le poêle par ce tuyau. Le tuyau d'admission d'air doit être de la même taille que le tuyau d'évacuation, bien qu'il soit possible d'utiliser un réducteur et un tuyau légèrement plus petit. Assurez-vous que la flamme et le tirage sont acceptables dans toutes les positions de combustion si vous utilisez un tuyau plus petit.

5. Ce tuyau peut être orienté dans n'importe quelle direction à partir du poêle. Sur le côté, vers l'arrière, vers le haut ou vers le bas. Vérifiez la flamme pour vous assurer que l'appareil reçoit suffisamment d'air de combustion.
6. Dans les climats très froids, il peut être judicieux d'envelopper ce tuyau d'un isolant pour éviter la condensation.

F. ALIMENTATION EN CARBURANT

1. Réservoirs de carburant. Un réservoir de carburant portable en plastique robuste et une conduite de carburant en caoutchouc sont disponibles pour les applications temporaires telles que les tentes, les camionnettes, les cabines, les bateaux, etc. Pour les installations plus permanentes, il convient d'utiliser une conduite de carburant en cuivre de 5/16« ou 3/8 » de diamètre extérieur et un réservoir en acier ou en polyéthylène. Le fond de ce réservoir doit se trouver à environ 16 pouces au-dessus de la base du chauffe-eau afin d'assurer un écoulement régulier de l'huile. Il est fortement recommandé d'utiliser un filtre à carburant de bonne qualité pour éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans le régulateur de carburant. Le régulateur de combustible du Glembringstove TOBY est doté d'un dispositif d'arrêt en cas de surchauffe qui interrompt l'écoulement du combustible si le régulateur devient chaud. Toutefois, certains codes locaux peuvent exiger une soupape de liaison fusible montée à l'extérieur sur la conduite de carburant. Le haut du réservoir ne doit pas se trouver à plus de huit pieds au-dessus de l'appareil de chauffage. Consultez votre revendeur si vous devez utiliser un réservoir plus haut. Lorsque vous utilisez le système de réservoir portable, ne laissez pas le carburant s'infiltrer dans la structure et assurez-vous que les raccords rapides sont correctement verrouillés en position avant de laisser le carburant s'écouler. Le réservoir doit toujours être éloigné d'au moins un mètre de l'appareil de chauffage afin d'éviter que le carburant ne se réchauffe. Vous pouvez également utiliser un tuyau de siphon pour relier le réservoir au poêle. Pour raccorder les raccords rapides, faites glisser le manchon extérieur vers l'arrière lorsque vous le fixez aux embouts et assurez-vous que le manchon est complètement en avant et verrouillé avant de laisser le
- 2.
- 3.
- 4.
5. combustible s'écouler. Vérifiez toujours qu'il n'y a pas de fuites après l'installation d'un système de canalisation de carburant !

V. **FONCTIONNEMENT**

ATTENTION : NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE GLEMBRINGSTOVE EN PRESENCE DE FUMÉES COMBUSTIBLES PROVENANT DE MATÉRIAUX VOLATILES TELS QUE LA PEINTURE, LES PRODUITS CHIMIQUES, L'ESSENCE, ETC.

- A. Procédure de démarrage Suivez ces étapes quand le poêle est allumé
1. Assurez-vous que tous les raccords de combustible sont bien serrés et qu'il n'y a pas de fuite. Soulevez le levier situé sur le côté du régulateur de carburant
 2. opposé à la conduite de carburant jusqu'à ce qu'il soit en position haute. Ce levier met le débit du régulateur en position ouverte et permet au combustible de pénétrer dans le régulateur. Il enclenche également le levier de sécurité du trop-plein. (Tournez le bouton de commande du régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre depuis la position « O » (fermé) jusqu'à une position comprise entre le troisième repère à gauche du « O » et le sixième repère pour permettre au carburant de commencer à s'écouler.
 - 3.

4. ouvrez la partie supérieure de la cuisinière et regardez la partie inférieure du brûleur. Utilisez une lampe de poche afin de voir clairement.
5. lorsque vous voyez du liquide au fond du brûleur, tournez le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position d'arrêt (« O »).
dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position d'arrêt (« O »).
6. plier au milieu un morceau de papier spécial pour l'éclairage (ou un matériau similaire) d'un pouce sur deux, l'enflammer et le mettre en marche.
au milieu, allumez-le et placez-le sur le fond du brûleur.
7. lorsque le papier d'éclairage brûle bien, tournez le bouton du régulateur jusqu'à une position située entre le premier et le troisième repère.
entre le premier et le troisième repère. C'est la position « Start ». La position « optimale » dépend de votre combustible. Si votre appareil brûle avec des flammes très jaunes et produit de la fumée sale, il se peut que vous ayez introduit trop de combustible dans le brûleur et/ou que vous n'avez pas assez de tirage ou d'air de combustion.
8. Fermez le dessus du poêle. 9. Une fois que le poêle a brûlé pendant quelques minutes et que le tirage est bien établi, ouvrez le régulateur jusqu'à la position de chauffage souhaitée,
Ouvrez le régulateur jusqu'à la position de chauffage souhaitée.

NOTE : N'ESSAYEZ PAS DE DÉMARRER LE BRÛLEUR LORSQU'UN EXCÈS D'HUILE S'EST ACCUMULÉ OU LORSQUE LE BRÛLEUR EST CHAUD. Le combustible se vaporise rapidement sur le fond chaud du brûleur et les vapeurs peuvent être explosives. Attendez que le poêle ait refroidi pendant 20 à 30 minutes avant de recommencer la procédure d'allumage.

- B. **DÉMARRAGE PAR CHEMINÉE FROIDE** : Si le conduit (cheminée) est froid et qu'il n'y a pas de tirage négatif avec la procédure décrite en A. ci-dessus, il peut être nécessaire d'ajouter et d'allumer une petite quantité de combustible plus volatile comme de l'essence à briquet (pas d'essence) ou un morceau plus grand de papier d'allumage avant d'ouvrir le bouton du régulateur de combustible en position de démarrage. Une fois qu'une petite quantité de combustible a pénétré dans le brûleur, tournez le bouton de réglage du combustible sur « O ». Ajoutez ensuite l'essence à briquet. Lorsqu'il a brûlé et réchauffé la cheminée de manière à établir un tirage, ouvrez le bouton de réglage du combustible sur la position appropriée.
- C. **PROCÉDURE D'ARRÊT**
 1. Pour arrêter le processus de chauffage/cuisson, il suffit de tourner le bouton de commande du régulateur sur la position « Off » (O). Le poêle continuera à brûler pendant une minute ou deux. Si la flamme ne s'arrête pas, assurez-vous que le régulateur est éteint et vérifiez que votre système de ventilation et de combustible est correct avant d'utiliser à nouveau le poêle. Il se peut que le poêle soit légèrement inondé si la flamme ne s'éteint pas au bout de deux minutes. Gardez toujours le robinet fermé lorsque le brûleur ne fonctionne pas. Si vous utilisez le système d'alimentation temporaire avec des raccords rapides, tournez le réservoir de combustible en position verticale, puis retirez le raccord au niveau du régulateur d'huile du poêle. Le combustible ne doit pas s'écouler de la conduite de combustible. La totalité de la conduite de carburant doit être soulevée au-dessus du réservoir pour permettre au carburant de s'écouler dans le réservoir avant que la conduite ne soit déconnectée du réservoir. Préparez-vous à ce qu'une petite quantité de combustible s'écoule du régulateur. Si le poêle doit être déplacé, vidangez le régulateur après avoir débranché le système de ventilation et avant de déplacer le poêle.
 - 2.
- D. **FONCTIONNEMENT DU THERMOSTAT EN OPTION**

1. Un thermostat optionnel peut être fixé au régulateur d'huile. Le thermostat se compose d'une ampoule remplie de liquide, d'un tube de raccordement enroulé, d'un bouton de réglage et d'un levier à goupille de commande. Lorsque le fluide se dilate et se contracte, un levier déplace une goupille de réglage qui dépasse de la partie supérieure du régulateur. Le tube peut être légèrement déroulé pour permettre à l'ampoule d'être fixée au mur près du poêle. Pour régler le thermostat, allumez d'abord le poêle et laissez-le brûler en position haute jusqu'à ce que la pièce soit à la température souhaitée. Réglez le bouton de réglage du mazout sur une position permettant de maintenir ce niveau de confort. Tournez le bouton de réglage du thermostat jusqu'à ce que la flamme puisse être légèrement réduite. Positionnez ensuite le thermostat de manière à maintenir le niveau de flamme souhaité. Si la température ambiante augmente, le débit d'huile sera réduit. Si la température ambiante diminue, le débit d'huile sera augmenté en conséquence.

VI. MAINTENANCE

- A.** PÉRIODE : Les poêles Glembring ne nécessitent que très peu d'entretien. Cependant, les éléments suivants doivent être inspectés occasionnellement, comme indiqué.
1. Inspectez les raccords de la conduite de combustible, le réservoir et le filtre pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite. Inspectez la conduite de combustible sur le poêle entre le
 2. régulateur d'huile et le tube d'alimentation en combustible pour vérifier qu'il n'y a pas de
 3. fuite et/ou que les connexions ne sont pas desserrées. Vérifiez que l'écrou de retenue de
 4. la tige de désamorçage ne fuit pas et qu'il n'est pas desserré. Faites tourner et glisser la
 5. tige de désobstruction d'avant en arrière pour nettoyer le tube du gicleur de
 6. combustible. Inspectez l'ouverture d'entrée de l'air de combustion pour vérifier qu'elle
 7. n'est pas obstruée. Vérifiez que le tuyau d'admission d'air de combustion est bien
 8. raccordé. Vérifiez que les raccords au système d'évacuation des fumées ne sont
 9. pas desserrés et qu'il n'y a pas de signes de fuite (taches de suie). (Taches de suie)
 Contrôle visuel de l'extrémité de la cheminée pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée, qu'il n'y a pas d'obstructions ou que le poêle ne brûle pas correctement. (Vérifiez visuellement qu'il n'y a pas de signes de surchauffe ou de fuite.
 10. Observez la flamme par le trou de la plaque supérieure ou par la fenêtre avant et vérifiez que la couleur et la hauteur de la flamme sont satisfaisantes.
- ANNUEL** : En plus des éléments énumérés ci-dessus, le fabricant recommande d'effectuer les opérations suivantes sur une base annuelle ou plus fréquemment.
- B.** the following on an annual basis or more often.
1. Inspection du conduit de fumée. Déconnectez le poêle du système
 2. d'évacuation des fumées et inspectez le conduit de fumée/la cheminée pour
 3. vérifier qu'il n'y a pas de suie épaisse. Nettoyez l'ensemble du conduit si
 4. nécessaire. Suie et carbone. Retirez tous les composants internes du brûleur
 5. et détachez la suie et le carbone. Enlevez les matériaux à l'aide d'une brosse
 6. ou d'un aspirateur. Inspectez les bagues du brûleur et les autres pièces internes et remplacez-les au besoin si elles sont déformées ou fissurées. Inspectez le couvercle supérieur et le joint et remplacez-les par un joint de poêle à bois de taille appropriée si nécessaire. Dépoussiérage. Vérifiez les surfaces du convecteur et essuyez ou soufflez la poussière. Huilez l'écran de contrôle. Fermez la conduite de combustible au niveau du robinet du réservoir ou du robinet le plus proche du poêle. Prévoyez un récipient pour recueillir le combustible qui pourrait s'écouler. Retirez les vis

- La plaque de maintien est située sur le côté opposé du contrôleur par rapport à la conduite de carburant. Retirer la plaque de retenue et extraire délicatement l'écran. Rincez les débris. Remettre la grille en place en veillant à l'insérer dans la bonne position. Remplacer l'élément du filtre à carburant. Nettoyez soigneusement le tube du gicleur de carburant à l'aide de la tige de décokage ou retirez la tige et nettoyez le tube à l'aide d'un outil approprié.

VII. DÉPANNAGE :

A. Etat

1. Odeur de fuel.
2. Odeur d'échappement.
3. Gaz d'échappement fumant.
4. Le poêle s'allume en rouge et semble trop chaud. Flamme
5. faible en position basse.
6. Flamme faible en position haute.
7. Le poêle s'éteint ou s'allume et s'éteint en position basse.
8. La flamme s'éteint lorsqu'il y a du vent à l'extérieur.
9. Bruit excessif.
- 10 Le poêle se remplit d'huile.
- . Le levier d'activation du régulateur de mazout doit être
- 11 réinitialisé fréquemment.

B. Solution

1. Vérifier tous les raccordements de la conduite de combustible au poêle. Vérifier la conduite d'huile et les connexions entre le régulateur et le tube gicleur. Vérifiez que le régulateur d'huile ne présente pas de signes de débordement.
2. Assurez-vous que le réservoir de carburant n'est pas trop haut ou que la pression n'est pas trop élevée dans la conduite de carburant. Vérifiez que le tirage de la cheminée est suffisant. Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstruction dans la cheminée. Assurez-vous qu'il n'y a pas de contre-tirage. Fixez le tuyau d'air de combustion extérieur. Plusieurs facteurs peuvent être à l'origine de ce problème : Excès de combustible dans le brûleur. Assurez-vous que vous utilisez la bonne viscosité de combustible. Contactez votre revendeur si le régulateur d'huile doit être ajusté. Assurez-vous également que votre système d'échappement est correctement conçu et qu'il crée un tirage suffisant.
4. Assurez-vous que le tuyau d'admission d'air de combustion n'est pas obstrué. La cause la plus probable est un excès de combustible. Réduisez le débit de carburant vers le brûleur et vérifiez que vous utilisez le bon type de carburant.
5. Contactez un revendeur si nécessaire pour régler le régulateur de mazout. Voir le point 3 ci-dessus pour d'autres possibilités. Le tube d'alimentation en fioul peut être obstrué. Utilisez la tige de désobstruction pour le nettoyer. Le régulateur d'huile est peut-être réglé trop bas. Augmentez légèrement le débit de carburant. Contactez votre revendeur pour obtenir des instructions sur le réglage du régulateur d'huile. Le tube d'alimentation en huile est obstrué.
- . Utilisez la tige de désobstruction. Vérifiez également que le niveau de
- 8 carburant et les conditions de tirage sont corrects. Voir le point 5 ci-dessus. Le
- . système de cheminée peut nécessiter l'utilisation d'un régulateur de tirage barométrique. Installez un régulateur de tirage de la bonne taille et du bon type de combustible, comme indiqué dans les instructions de l'appareil.

9. Le tirage est peut-être trop élevé ou le brûleur contient trop de combustible. Voir les points 3 et 8. Assurez-vous que le brûleur contient très peu de combustible lorsque l'appareil est allumé. Vérifiez que le régulateur de mazout arrête le flux de combustible lorsqu'il est en position d'arrêt. Une fois que l'appareil a brûlé à sec, attendez plusieurs heures avant de le rallumer et vérifiez qu'il n'y a pas de combustible dans le brûleur avant de commencer le processus d'allumage. Si le régulateur n'arrête pas le flux de combustible, consultez les informations ci-dessous concernant le régulateur TOBY et contactez votre revendeur pour obtenir des informations détaillées sur l'entretien ou le remplacement du régulateur. Le réservoir est peut-être trop haut, ce qui entraîne une pression excessive dans la conduite de carburant. Abaissez le réservoir ou installez un réducteur de pression près du poêle. Consultez votre revendeur.
- 10.
- 11.

VIII. RÉGULATEUR D'HUILE TOBY MODÈLE DVR 5

A. Parties :

- 1 Bouton de commande
- . Goupille d'activation Couvercle
- 2 Levier d'écoulement (poignée de verrouillage)
- . 3 Vis de vidange
- . Capuchon et vis du filtre
- 4 Raccord d'entrée du carburant du régulateur
- . 5

B. DESCRIPTION GÉNÉRALE :

6. La puissance calorifique de l'appareil peut être réglée manuellement au niveau souhaité. Le régulateur Toby DVR 5 est un régulateur de carburant mécanique très sûr.
- . 7 Hormis le flotteur et le robinet à pointeau, il n'y a pas de pièces mobiles pendant le fonctionnement. Un tube de dosage fendu garantit que la bonne quantité de combustible entre dans le brûleur. Lorsque l'on tourne le bouton de commande, la quantité de la fente de dosage exposée est modifiée pour réguler le débit de combustible. Cela garantit une régulation sûre, fiable et précise du combustible.
- .

C. CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ : Les dispositifs suivants garantissent un fonctionnement sûr, continu et sans surveillance du poêle.

1. Filtre à carburant pour éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans le
2. régulateur. Contrôle automatique du niveau de carburant dans le régulateur.
3. (Soupape à flotteur) Protection contre la surchauffe. Une soupape fusible
4. intégrée arrête le débit de carburant si le régulateur devient trop chaud. Le régulateur arrête automatiquement et mécaniquement le débit de combustible si le niveau de combustible dans le brûleur dépasse le niveau approprié.

D. ENTRETIEN et RÉPARATION : Le DVR est extrêmement fiable et ne présente aucun problème. Si le carburant ne s'écoule pas correctement, vérifiez les points suivants.

1. Assurez-vous que le filtre à carburant est propre et non obstrué. (Assurez-vous également que le carburant s'écoule du réservoir.)
2. Soulevez le levier d'écoulement (n°4) en position haute et relâchez-le.

